

Matins Propers

Thirteenth Sunday after Pentecost

*in the Fourth Tone with the Second Resurrection Gospel
with the Katavasiai from the Canon of the Dormition,
which are sung from August 14th through 23rd*

Hexapsalmos

*The reader chants only **Psalm 37** on page 2 followed by "Glory..." on page 6.*

Matins then continues with the Litany of Peace on page 7.

The Lord is God – (page 9)

Tone 4

The Lord is God and has re-vealed him-self to us; bless-ed is he who comes
in the name of the Lord.

Troparia (page 9)

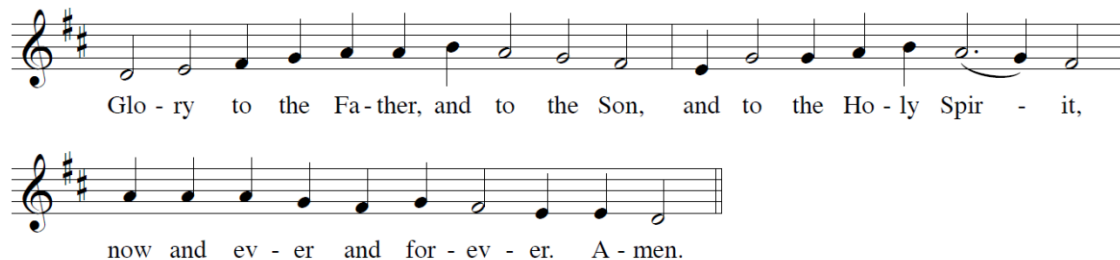
Troparion of the Resurrection – Tone 4

The joy-ful mes-sage of the res-ur-rec - tion was heard by the women disci-ples
from the an - gel, and be - ing freed from the an - ces - tral curse, they boast - ed
to the a - pos - tles: Death is de-spoiled; Christ our God is ris - en,
giv - ing great mer - cy to the world.

The repetition of this troparion is omitted.

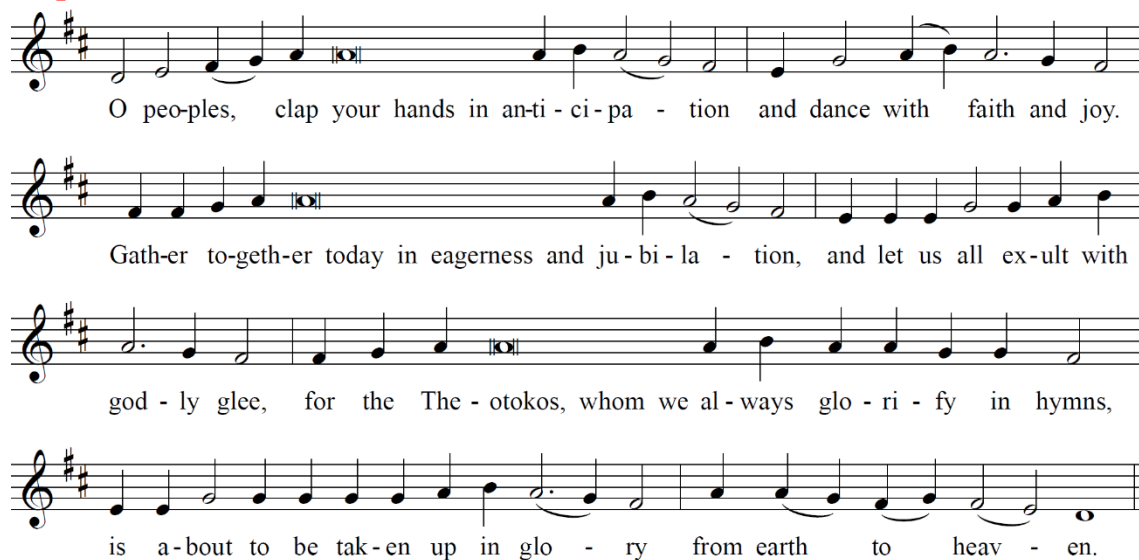
*If it is August 14th, the following verse and Troparion of the Prefeast are sung.
After August 14th, the verse and Troparion of the Dormition are sung (p. 3 of this insert).*

Cantor (*Tone 4*):



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it,
now and ev - er and for - ev - er. A - men.

Troparion of the Prefeast – Tone 4

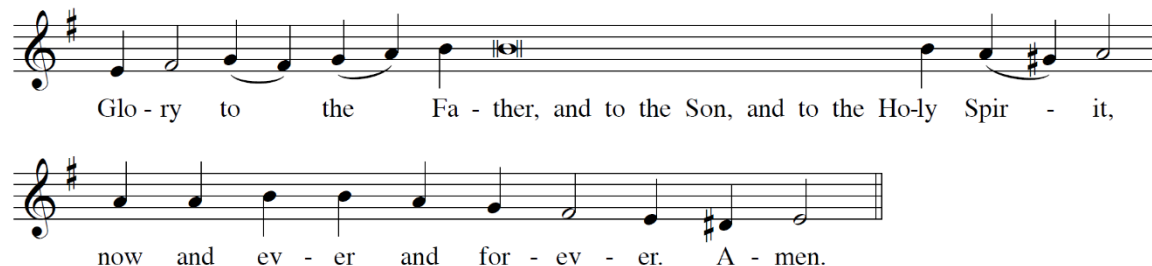


O peo - ples, clap your hands in an - ti - ci - pa - tion and dance with faith and joy.
Gath - er to - geth - er today in eagerness and ju - bi - la - tion, and let us all ex - ult with
god - ly glee, for the The - otokos, whom we al - ways glo - ri - fy in hymns,
is a - bout to be tak - en up in glo - ry from earth to heav - en.

Matins continues with the Kathismata (see bottom of page 3 of this insert)

If it is after August 14th, the following verse and Troparion of the Dormition are sung.

Cantor (*Tone 1*):



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it,
now and ev - er and for - ev - er. A - men.

Troparion of the Dormition – Tone 1



O The - o - to - kos, in giv - ing birth you preserved vir - gin - i - ty; and in your
fall - ing a - sleep you did not for - sake the world. You are the Moth - er of Life
and have been trans - ferred to life, and through your pray'rs
you de - liv - er our souls from death.

Kathismata (*page 10*)

People: Lord, have mercy (*three times*)
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

Reader: Now and ever and forever. Amen.

2nd stasis of the 2nd Kathisma:

Psalm 11

Save me, O Lord, for the righteous have vanished; truth has gone from the sons of men. Falsehood they speak one to another, with lying lips, with a false heart. May the Lord destroy all lying lips, the tongue that speaks high-sounding words, those who say: "Our tongue is our strength; our lips are our own, who is our master?" "For the poor who are oppressed and the needy who groan I myself will arise," says the Lord, "I shall grant them the salvation for which they thirst." The words of the Lord are words without alloy, silver from the furnace, seven times refined. You, O Lord, will keep us and preserve us forever from this generation. See how the wicked prowl on every side, while the worthless are prized highly by the sons of men.

Psalm 12

How long, O Lord, will you forget me? How long will you hide your face? How long must I bear grief in my soul, this sorrow in my heart day and night? How long shall my enemy prevail? Look at me; answer me, Lord my God! Give light to my eyes lest I fall asleep in death, lest my enemy say: "I have overcome him"; lest my foes rejoice to see my fall. As for me, I trust in your merciful love. Let my heart rejoice in your saving help: Let me sing to the Lord for his goodness to me, singing psalms to the name of the Lord, the Most High.

Psalm 13

The fool has said in his heart: "There is no God above." Their deeds are corrupt, depraved; not a good man is left. From heaven the Lord looks down on the sons of men to see if any are wise, if any seek God. All have left the right path, depraved, every one; there is not a good man left, no, not even one. Will the evil-doers not understand? They eat up my people as though they were eating bread: they never pray to the Lord. See how they tremble with fear without cause for fear: for God is with the just. You may mock the poor man's hope, but his refuge is the Lord. O that Israel's salvation might come from Zion! When the Lord delivers his people from bondage, then Jacob will be glad and Israel rejoice.

Reader: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

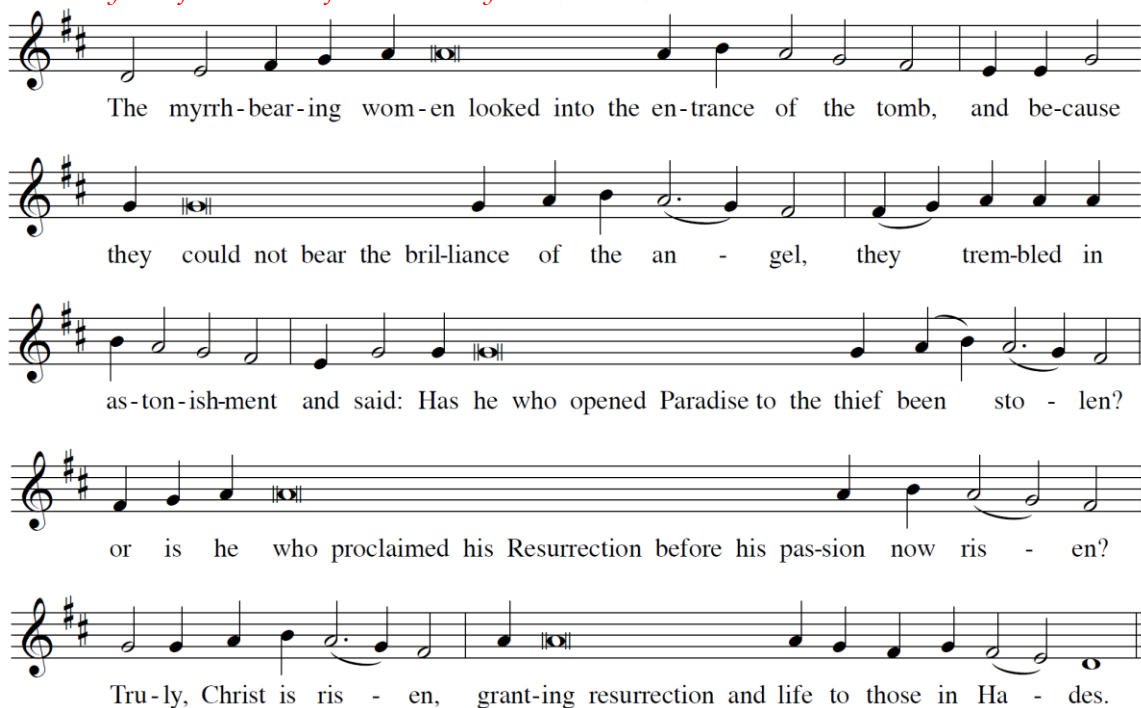
People: Now and ever and forever. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia! Glory to you, O God! (*three times*)

Matins continues with the Small Litany on page 10.

Sessional Hymn (page 11)

The 1st Hymn of the 1st set of Sessional Hymns (Tone 4):

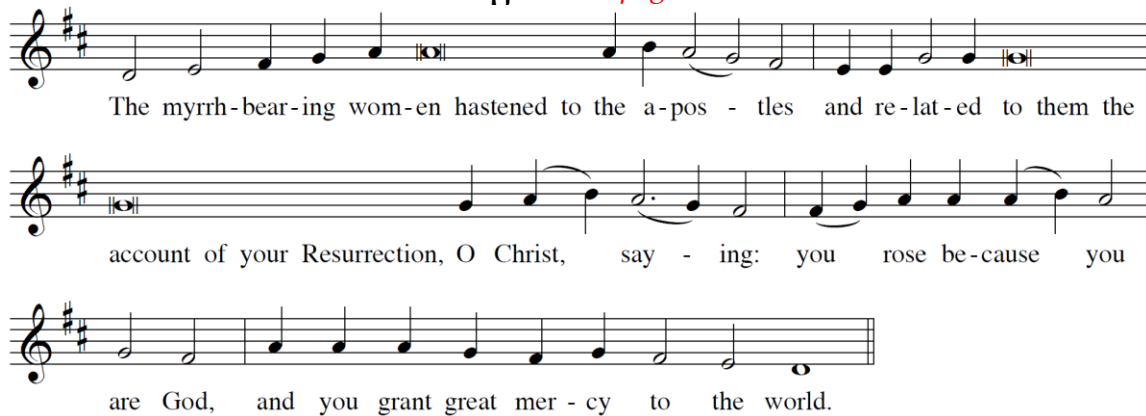


The myrrh-bear-ing wom-en looked into the en-trance of the tomb, and be-cause
they could not bear the bril-liance of the an - gel, they trem-bled in
as-ton-ish-ment and said: Has he who opened Paradise to the thief been sto - len?
or is he who proclaimed his Resurrection before his pas-sion now ris - en?
Tru-ly, Christ is ris - en, grant-ing resurrection and life to those in Ha - des.

Matins continues with Psalm 118 on page 17 followed by Hosts of Angels on page 18.

Ἡρακὸς (page 21)

Tone 4



The myrrh-bear-ing wom-en hastened to the a-pos - tles and re-lat-ed to them the
account of your Resurrection, O Christ, say - ing: you rose be-cause you
are God, and you grant great mer - cy to the world.

Stepenna (page 21)

The 1st Antiphon of the Stepenna in Tone 4:



The man - y suf - fer - ings from my youth com - bat me, but you as - sist me and
save me, O my Sav - - - ior. O you hat - ers of Zi - on
De - part in shame from be - fore the Lord, for you shall be dried
by fire as the grass. Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son,
and to the Ho - ly Spir - it; now and ev - er and for - ev - - - er.
A - - - men. By the Ho - ly Spir - it ev - 'ry soul shall live
and shall be pur - ri - fied, ex - alt - ed and ra - di - ant,
through the one pure and mys - tic - al Trin - i - ty.

Matins continues with the Prokeimenon ("Let us be attentive...") on page 22.

Prokeimenon (page 22)

Psalm 43: 27, 1



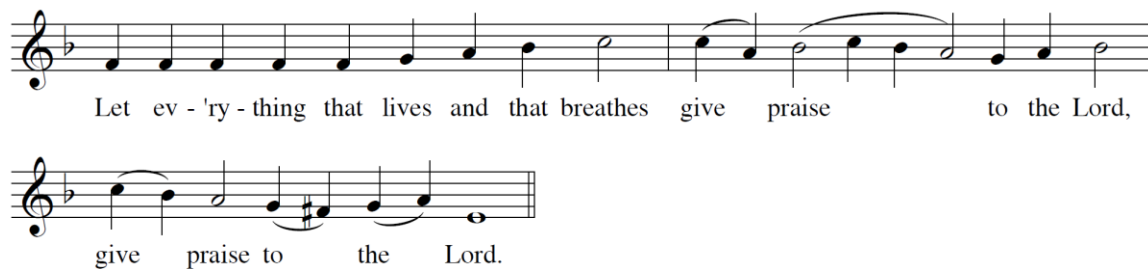
Stand up and come to our help! Re - deem us
be - cause of your love!

Deacon: We heard with our own ears, O God;
our fathers have told us the story of the things you did in days long ago.

Matins continues with the Preparation for the Gospel ("Let us pray...") on page 22.

Let everything that lives... (page 22)

Tone 4



Let ev - 'ry - thing that lives and that breathes give praise to the Lord,
give praise to the Lord.

The Preparation for the Gospel continues with "That we may be deemed..." on page 23.

The Second Resurrection Gospel is read (Mark 16:1-8).

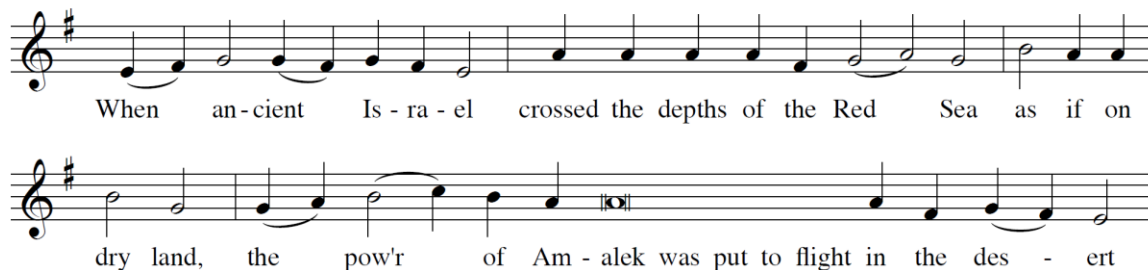
The Hymn of the Resurrection is sung (p. 24) and then Psalm 50 (p. 26).

The usual stichera at Psalm 50 (p. 28) are sung.

The Canon (page 32)

Tone 4

Ode 1 *The faithful come forward to venerate the Gospel Book on the tetrapod*
Irmos



When an - cient Is - ra - el crossed the depths of the Red Sea as if on
dry land, the pow'r of Am - alek was put to flight in the des - ert

be - cause of the hands of Mo - ses which were ex - tend - ed in the form of a cross.

Refrain

Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

When you were raised upon the wood of the precious cross, you set aright our fall and saved us from the destructive tree, O God of goodness and almighty Lord. *Refrain*

When your body was in the tomb and your soul in Hades, when you were in paradise with the thief, you were also seated upon the throne with the Father and the Holy Spirit, O Christ, as God you are everywhere present and fill all things.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er
and for - ev - er. A - men.

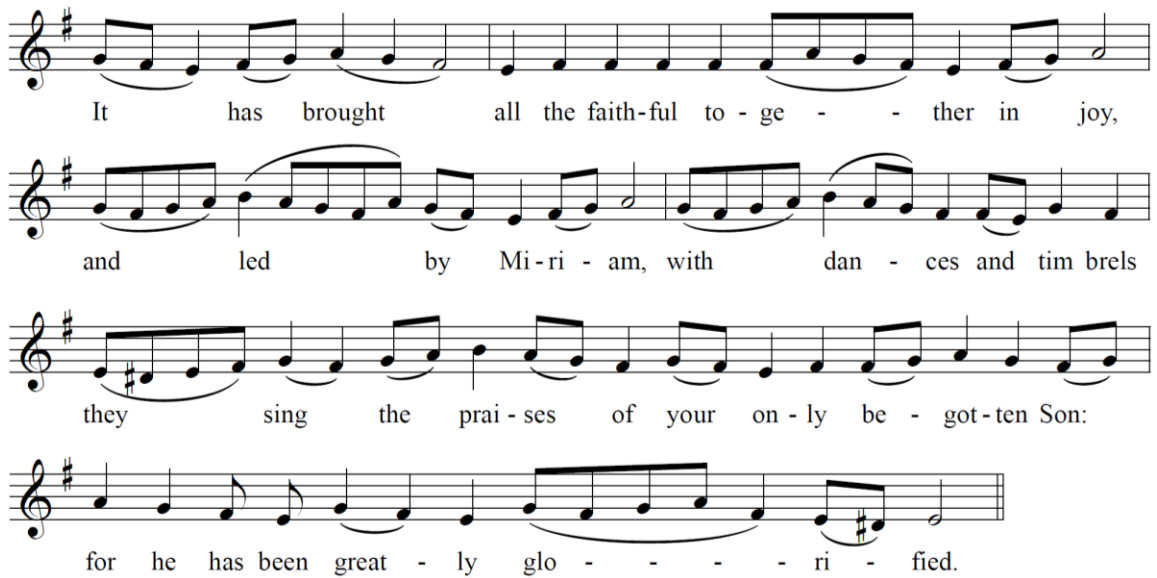
According to the will of the Father and in the power of the Spirit, you conceived the Son of God without seed; you gave birth in the flesh to the One who is without a mother in heaven, and who without a father was born of you to save us.

The Canons of the Theotokos, of the Prefeast or Feast, & of the Saint are omitted.

Katavasia 1 of the Dormition

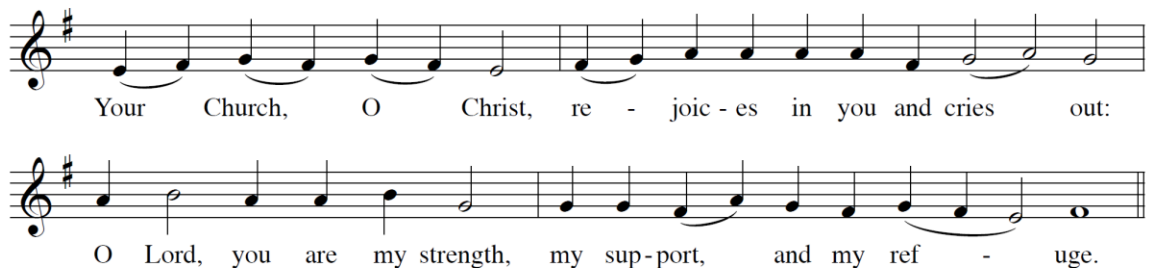
Tone 1

Your sac - red and re - nowned me - mo - ri - al, O Vir - gin
is clothed in the em - broi - dered rai - ment of di - vine glo - ry.



It has brought all the faith-ful to - ge - - ther in joy,
 and led by Mi-ri - am, with dan - ces and tim brels
 they sing the prai - ses of your on - ly be - got - ten Son:
 for he has been great - ly glo - - - - ri - fied.

Ode 3
Irmos



Your Church, O Christ, re - joic - es in you and cries out:
 O Lord, you are my strength, my sup - port, and my ref - uge.

Refrain



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

The tree of life, the spiritual and true vine, is hung upon the cross, gushing forth a drink of eternal life for all. *Refrain*

O great and awesome Lord, you crushed the arrogance of Hades; and now as the incorruptible God, you are raised in your body.

Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er
and for - ev - er. A - men.

You alone, O Theotokos, have obtained for us gifts that surpass our nature; thus we cry out to you: Rejoice!

Katavasia 3 of the Dormition

Tone 1

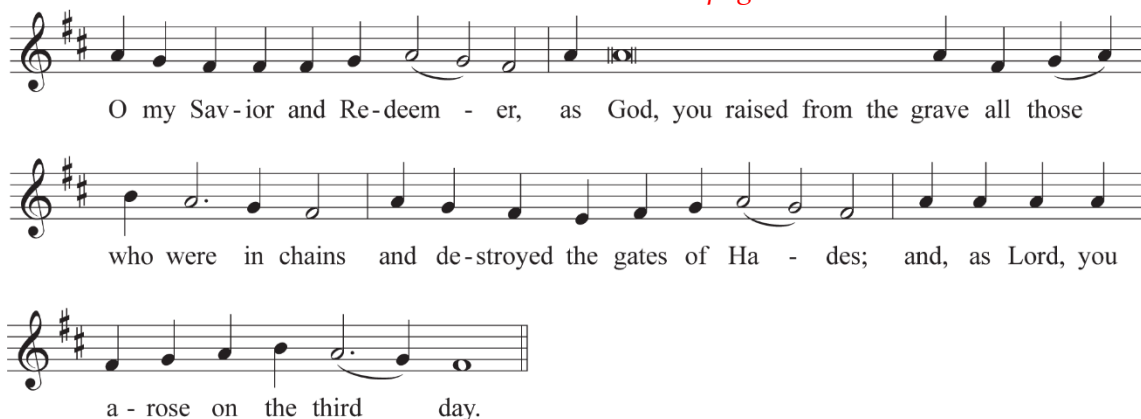
O Christ, the Wis - dom and the Pow - er of God, who cre - a - ted
and up - holds all, es - tab - lish the Church un - sha - ken and
un - wa - ver - ing: for on - ly you are ho - - - ly, who have your
rest - ing place a - mong the saints.

Matins continues with the Small Litany on page 33.

*The Kontakion, Ikos, & Sessional Hymn after Ode 3, & Odes 4-6 are omitted.
Matins continues with the Kontakion & Ikos of the Resurrection in the Fourth Tone.*

Kontakion & Ikos (page 34)

Tone 4

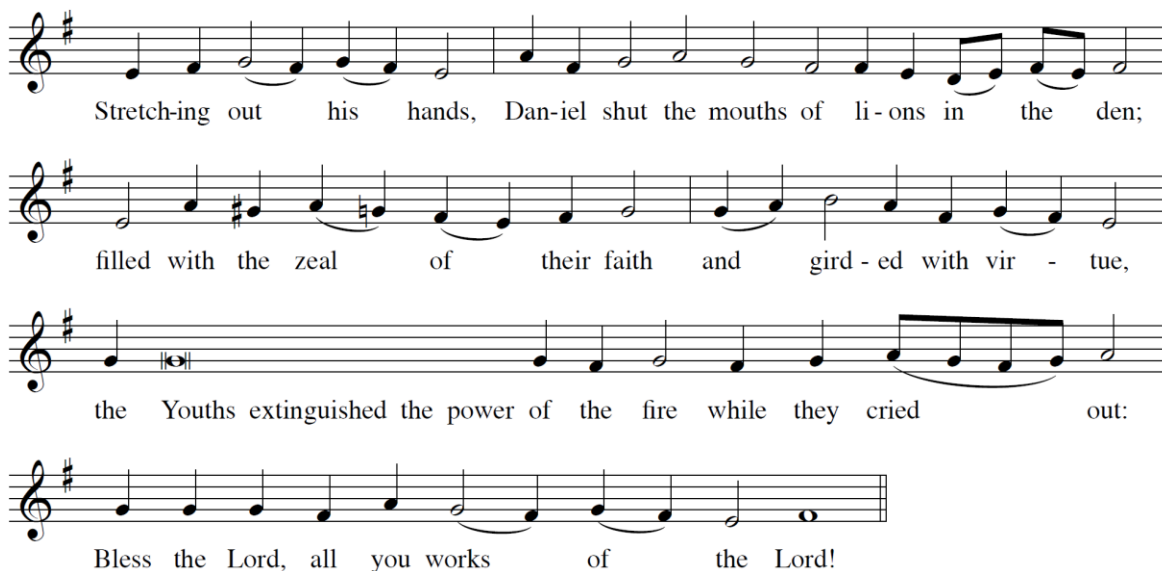


O my Sav-ior and Re-deem - er, as God, you raised from the grave all those
who were in chains and de-stroyed the gates of Ha - des; and, as Lord, you
a - rose on the third day.

Ikos: Risen from the dead, Christ the Giver of life comes forth from the tomb on the third day; today he has shattered the gates of death. By his own power he has put Hades to death, he has broken the sting of death, and has set Adam and Eve free. Let us sing to him, all you people, and in thanksgiving let us offer him unceasing praise; for he alone is the almighty God and the Master who is risen on the third day.

The Synaxarion & Ode 7 are omitted & the Canon continues with Ode 8.

Ode 8 Irmos



Stretch-ing out his hands, Dan-iel shut the mouths of li-ons in the den;
filled with the zeal of their faith and gird-ed with vir - tue,
the Youths extinguished the power of the fire while they cried out:
Bless the Lord, all you works of the Lord!

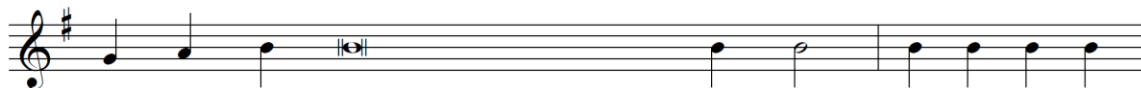
Refrain



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

You stretched out your hands on the cross, O Lord, to gather all the nations into one Church which now sings to you in heaven and on earth with a single voice: Bless the Lord, all you works of the Lord! *Refrain*

Clothed in a white garment, the angel appeared to the women, and in the inaccessible brightness of the Resurrection cried out: Why do you seek the living One in the tomb as though dead? Christ is truly risen, and for him we sing: All his works, bless the Lord!



Let us bless the Father, Son, and Holy Spir-it, Lord. Now and ev - er



and for - ev - er. A - men.

Among all generations you alone have become the Theotokos, O pure Virgin. You have become the dwelling-place of the divinity, and you were not consumed by the fire of his brightness. Therefore, from age to age we bless you, O Mary, the spouse of God.



Let us praise, bless and wor-ship the Lord, sing - ing and high-ly ex - alt - ing him



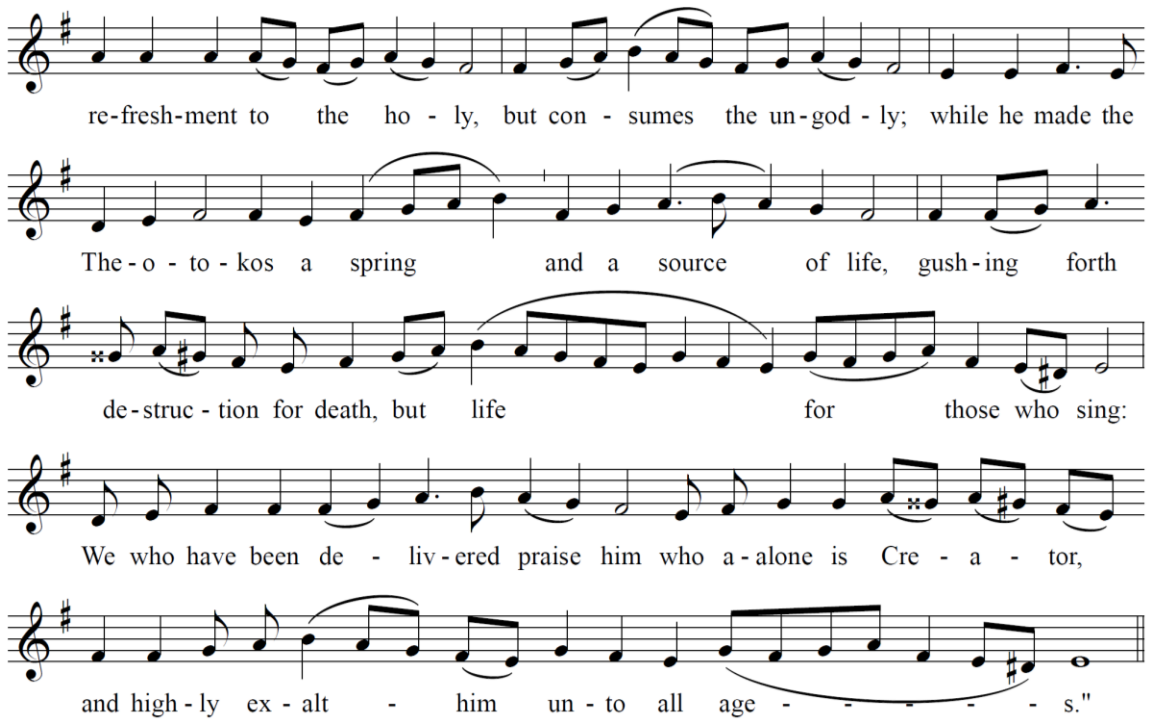
a - - - bove all for ev - er.

Katavasia 8 of the Dormition

Tone 1



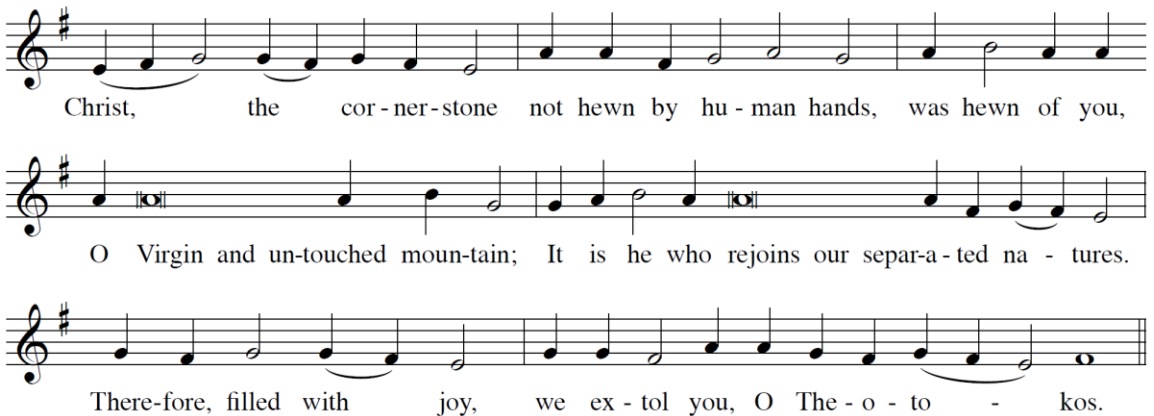
The all-pow-er-ful An-gel of God re - vealed to the Youths a flame that brings



re-fresh-ment to the ho - ly, but con - sumes the un-god - ly; while he made the
 The - o - to - kos a spring and a source of life, gush - ing forth
 de - struc - tion for death, but life for those who sing:
 We who have been de - liv - ered praise him who a - lone is Cre - a - tor,
 and high - ly ex - alt - him un - to all age - s."

The people stand & Matins continues with "Let us greatly extol..." & the Canticle of the Theotokos on p. 34.

**Ode 9
 Irmos**



Christ, the cor - ner - stone not hewn by hu - man hands, was hewn of you,
 O Virgin and un - touched moun - tain; It is he who rejoins our separ - a - ted na - tures.
 There - fore, filled with joy, we ex - tol you, O The - o - to - kos.

Refrain



Glo - ry to your ho - ly Res - ur - rec - tion, O Lord.

You have taken on my entire being in a union without confusion, and to my entire being you have granted salvation by the passion which you suffered on the cross in your own body, O God of compassion. *Refrain*

Seeing the tomb open and the cloth which wrapped your divine body now abandoned in your Resurrection, your disciples cried out together with the angels: The Lord is truly risen!



Glo - ry to the Father, and to the Son, and to the Holy Spir - it; now and ev - er



and for - ev - er. A - men.

O faithful, we adore the Unity of the divine essence and the Trinity of persons, without confusion, equal in power, and worthy of the same honor, our God whom we extol in faith.

Katavasia 9 of the Dormition

Tone 1



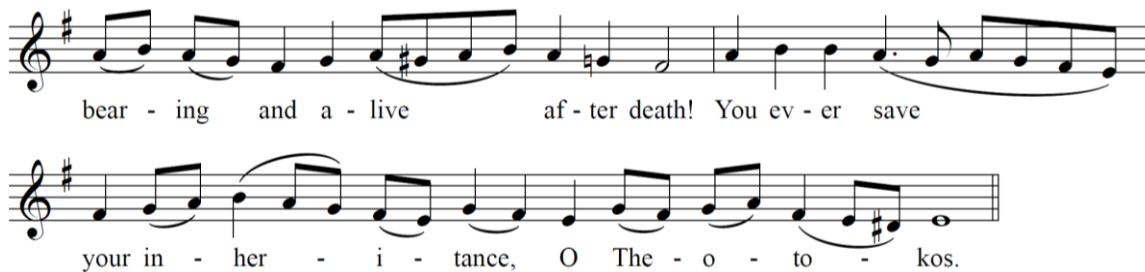
The lim - its of na - ture are o - ver - come in you, O pure



Vir - gin, for birth - giv - ing re - mains vir - gin - al,



and death is the pre - lude to life: a vir - gin af - ter child -

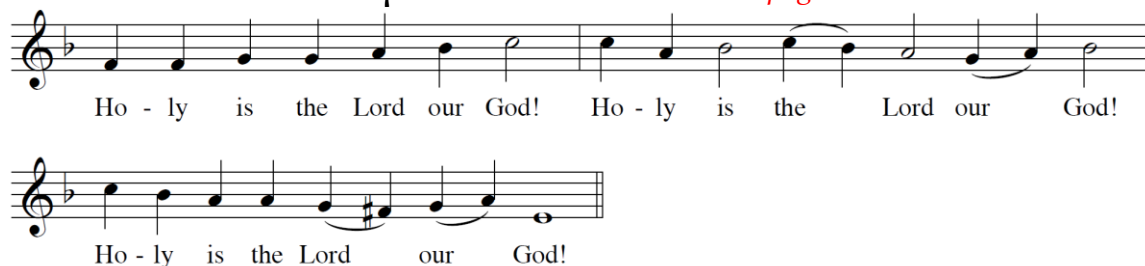


bear - ing and a - live af - ter death! You ev - er save
your in - her - i - tance, O The - o - to - kos.

Matins continues with the Small Litany on page 36.

Holy is the Lord our God (page 37)

Tone 4



Ho - ly is the Lord our God! Ho - ly is the Lord our God!
Ho - ly is the Lord our God!

Hymn of Light (page 37)

of the Resurrection Gospel:

When the myrrh-bearing women saw the stone rolled away, they rejoiced; for they saw a young man sitting at the grave, who said to them: Behold, Christ is risen! Say to Peter, the disciple of the Lord: Hasten to the mountain in Galilee; there you shall see Christ as he had said to his friends.

Glory... now and ever...

The Hymn of Light of the Saint is omitted. of the Dormition:

O apostles, having gathered here from the ends of the earth, take my body to Gethsemene and bury it there; and you, my Son and my God, now take to yourself my spirit.

Matins continues with the Psalms of Praise.

Psalms of Praise *(page 38)*

Tone 4

Let ev'rything that lives and that breathes give praise to the Lord. Praise the Lord
from the heav - ens, praise him in the heights. To you is
due a hymn, O God. Praise him, all his an - gels, praise him, all his host.
To you is due a hymn, O God.

The Psalms of Praise continue with "Praise him, sun and moon..." on page 38.

Stichera *(page 40)*

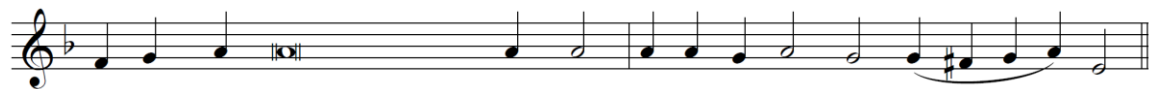
The stichera of the Prefeast or Feast and of the Saint are omitted.

the 1st and 2nd stichera of the 8 Sunday stichera:

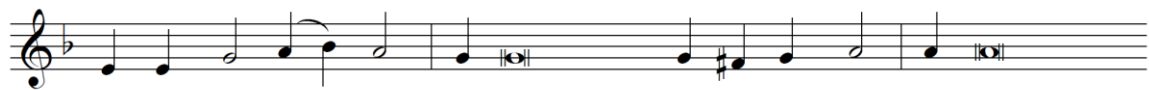
Cantor *(Tone 4):*

A - rise, O Lord, lift up your hand! O God, do not for - get the poor.
All - pow - er - ful Lord, you en - dured the cross and death and rose from the dead.
We glo - ri - fy your res - ur - rec - tion.

Cantor (*Tone 4*):



I will praise you, Lord, with all my heart; I will re-count your won - ders.



By your cross, O Christ, you freed us from the an-cient curse and by your death



you van-quisht Sa - tan who had tyr - an-nized the hu - man race. By your



res - urrection, you filled all things with joy. There-fore we cry out to you:



Glo - ry to you, O Lord, ris - en from the dead!

Cantor (*Tone 2*):



Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the Ho - ly Spir - it.

Second Gospel Stanza

Tone 2



They who were with Mar - y came and brought oint - ments, but they won-dered



how they would a-chieve their goal. How - ev - er, they saw that the stone had



already been rolled a - way, and a di - vine angel appeared and gave peace



to their trou - bled souls. He said: The Lord Je - sus has ris - en.



There-fore, pro - claim to his dis - ci - ples that they should has - ten



to Galilee and behold him ris - en from the dead, for he is the Lord,



the Giv - er of life.

Matins continues with "Now and ever..." & the Theotokion for normal Sundays on p. 41.